



Thinking of you  
**Electrolux**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Full power  
Heating



min

max



EWH 30-50 AXIOMATIC Slim  
EWH 80-150 AXIOMATIC



Инструкция по эксплуатации  
водонагревателя электрического  
аккумуляционного серии  
EWH 30–50 AXIOmatic Slim,  
EWH 80–150 AXIOmatic

## Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

<b>Введение</b>	<b>3</b>
<b>Комплектация</b>	<b>3</b>
<b>Краткое описание водонагревателя</b>	<b>3</b>
<b>Монтаж водонагревателя</b>	<b>4</b>
<b>Подключение к водопроводу</b>	<b>4</b>
<b>Подключение к электрической сети</b>	<b>5</b>
<b>Эксплуатация</b>	<b>6</b>
<b>Меры предосторожности</b>	<b>6</b>
<b>Устранение неполадок</b>	<b>7</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>8</b>
<b>Уход и техническое обслуживание</b>	<b>8</b>
<b>Схема электрических соединений</b>	<b>10</b>
<b>Утилизация</b>	<b>11</b>
<b>Сертификация</b>	<b>11</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>12</b>

### Примечание:

В тексте данной инструкции электрический аккумуляционный водонагреватель может иметь следующие технические названия:  
водонагреватель, прибор, устройство и пр.

## Введение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Он применяется в бытовых целях. Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод розетки должным образом заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на корпусе водонагревателя. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

Вывод заземления находится на корпусе водонагревателя.



### Запрещается применять переносные розетки.

**Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.**

## Комплектация

Электрический водонагреватель накопительного типа укомплектован основными элементами для установки и подключения. В комплект водонагревателя серий AXIOmatic, AXIOmatic Slim входит:

- водонагреватель со шнуром питания и УЗО;
- предохранительный клапан;
- комплект для монтажа;
- инструкция пользователя;
- гарантийный талон (в инструкции).

## Краткое описание водонагревателя

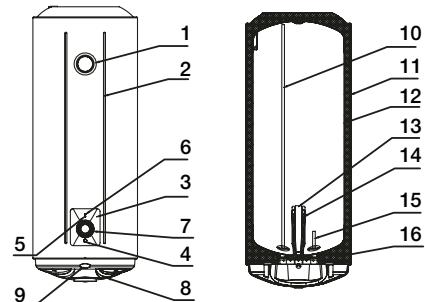


Рис. 1

- 1 Термометр
- 2 Элемент жесткости корпуса
- 3 Панель управления
- 4 Кнопка включения полной и половинной мощности
- 5 Индикатор нагрева
- 6 Индикатор работы полной мощности нагревательного элемента
- 7 Ручка регулировки уровня нагрева воды
- 8 Пластиковая крышка
- 9 Индикатор электропитания
- 10 Труба забора горячей воды
- 11 Стальной корпус
- 12 Внутренний бак
- 13 Магниевый анод
- 14 Нагревающий элемент
- 15 Труба входа холодной воды
- 16 Теплоизоляция

Продукция серии «AXIOmatic» – это высокопроизводительные водонагреватели, работающие от электросети и оснащенные современной системой контроля температуры. Автоматический контроль температуры воды: открытый кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, на вход начинает поступать холодная вода, заполняя внутренний бак. Вода в баке смешивается и ее температура понижается. Датчик терmostата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

В качестве дополнительной защиты внутренне-

го бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Не забывайте проводить регулярное, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевого анода.

Тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы при правильной эксплуатации.

Экономичный режим «ECO» на панели управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры 55°C;
- снижает вероятность образования накипи;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.

Электростатический способ нанесения специального защитного покрытия позволяет получить идеальное покрытие поверхности внутренней ёмкости из специально разработанного кремниевого порошка. Термообработка при 850°C обеспечивает превосходную защиту внутренней ёмкости от коррозии. Кроме того, увеличенный магниевый анод обеспечивает длительный срок службы аппарата.

Нагревательный элемент покрыт особым защитным слоем эмали по технологии «Advanced Heater's Shield» препятствующим образованию накипи и солевых отложений на его поверхности.

## Монтаж водонагревателя



### Примечание:

Удостоверьтесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению или может стать причиной серьезных травм. При выборе мест под отверстия для крепежных болтов, удостоверьтесь, что с обеих сторон от стен ванной комнаты или другого помещения до корпуса водонагревателя имеется зазор не менее 0,2 м для облегчения доступа при проведении технического обслуживания в случае необходимости.

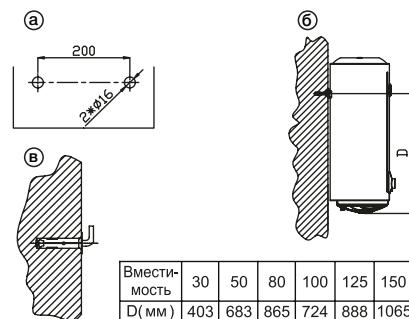


Рис. 2

1. Электрический водонагреватель следует устанавливать на твердую вертикальную поверхность (стену).
2. После выбора места монтажа определите места под два крепежных болта с крюками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Электродрелью просверлите два отверстия в глухой стене диаметром 16 мм на расстоянии 200 мм. Расстояние между отверстиями выдержать в соответствии с рисунком 2а. При определении высоты отверстий необходимо учесть положение на стене водопроводных соединений, тип водопроводных труб и расстояние от крепления до низа нагревателя (см. рис. 2б).
3. Вставить распорные болты в отверстия и убедиться, что крюк направлен вверх (см. рис. 2в).
4. Поднять нагреватель, навесить на крюк и зафиксировать в этом положении.
5. Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенным от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.
6. При подключении к системе водоснабжения необходимо предусмотреть и реализовать установку индивидуальных запорных вентилей на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей. Индивидуальные запорные вентили по линии горячей и холодной воды, должны быть в закрытом состоянии в период неиспользования водонагревателя, проведении профилактических и технологических работ на линии водоснабжения. Установка и правильное использование запорных вентилей является обязательным условием при представлении гарантийного обслуживания, а также залогом длительной и безаварийной работы водонагревателя.

## Подключение к водопроводу

1. Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.
2. Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена на отверстии спуска давления и слива воды, направлена вниз и присоединена к дренажу или канализации).

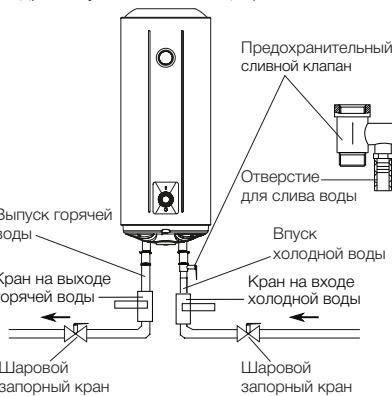


Рис. 3

3. Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить резиновые уплотнительные прокладки.



### Примечание:

Настоятельно рекомендуется устанавливать нагреватель в местах, оборудованных системой слива в дренажный колодец или канализацию.

Впускная и выпускная трубы должны быть изготовлены из материала с гидравлическим сопротивлением выше 0,8 МПа и термостойкостью выше 100°C. Запрещено использование труб с гидравлическим сопротивлением и термостойкостью ниже требуемой.

Впуск и выпуск воды четко обозначены.

Синим цветом на трубке обозначен выпуск холодной воды, а красным выпуск горячей.

В случае если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды.

Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах.

Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

## Подключение к электрической сети

Все водонагреватели накопительного типа серии AXIOmatic рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.

При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности.

При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов.

Запрещенный объем – это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

Заделочный объем – это пространство, ограничивающие горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

Вставьте вилку на шнуре водонагревателя в розетку, после чего загорится индикатор питания на нижней крышке прибора.

## Описание функций

1. Водонагреватели этой серии оснащены одним электрическим нагревательным элементом и могут работать в режиме полной или половинной мощности соответственно 1500 Вт или 750 Вт (водонагреватели емкостью 150 л в режиме мощности 2400 Вт или 1200 Вт).

После подключения к источнику питания начнется нагрев в режиме 750 Вт (1200 Вт). Когда горит индикатор «Full power», значит включен режим полной мощности. Режим мощности регулируется нажатием кнопки «P» (рис. 1, п.4), одновременно будет гореть лампочка нагрева (рис. 1, п.5) и индикатор полной мощности (рис. 1, п.6).

2. Режим половинной мощности выполняет нагрев в режиме энергосбережения; функция быстрого нагрева осуществляется в режиме

полной мощности. С помощью ручки регулятора нагрева (рис. 1, п 7) установите требуемый уровень нагрева воды в диапазоне от  $50^{\circ}\text{C}$  до  $90^{\circ}\text{C}$ . Степень нагрева воды будет отображаться на шкале термометра (рис. 1, п 1). Режим «ECO» - экономичный режим, на шкале нагрева соответствует температуре  $50\text{--}55^{\circ}\text{C}$ . Нагрев воды отключается автоматически и включается для подогрева автоматически.

3. Кнопка «P»: при нажатии данной кнопки включается режим нагрева на полной мощности; полная мощность для моделей емкостью 30-125 л – 1500 Вт, а для модели 150 л – 2400 Вт.

4. Индикатор полной мощности «Full power»: горящий индикатор означает, что нагреватель

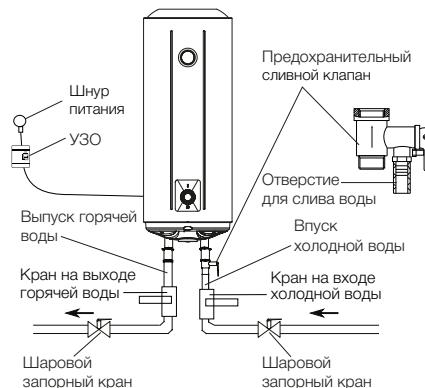


Рис. 4

работает на полную мощность.

5. Индикатор нагрева «Heating»: горящий индикатор означает, что идет нагрев воды в нагревателе; выключенный индикатор означает, что нагрев воды прекратился, нагреватель перешел в режим поддержания температуры. Терmostат обеспечивает повторное включение.

## Эксплуатация

1. При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.

2. Установите регулятор температуры на необходимое значение нагрева. Должен загореться индикатор нагрева, и нагреватель начнет работать.

3. Водонагреватель имеет функцию автомati-

ческого поддержания постоянной температуры. При достижении установленной температуры нагреватель отключается, затем происходит включение при падении температуры ниже установленной с целью поддержания постоянной температуры воды.

## Меры предосторожности

1. Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10А (для водонагревателя 150 литров номинальный ток розетки должен быть не менее 16А). Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети. Периодически проверяйте, плотно ли вилка вставлена в розетку. Метод проверки следующий: вставьте сетевую вилку в розетку, через полчаса выключите водонагреватель и вытащите вилку из розетки. Обратите внимание, теплая ли вилка на ощупь. Если чувствуете руки, что она теплая (при температуре выше  $50^{\circ}\text{C}$ ), пожалуйста, замените розетку на другую, куда бы вилка входила плотно. Это поможет избежать возгорания, повреждений вилки или других случайностей в результате плохого контакта.

2. Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой. В противном случае следует предпринять дополнительные меры по укреплению изделия.

3. Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа воды (см. рис. 4). 4. При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.

5. Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.

6. На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную

трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз.

7. Так как температура воды внутри водонагревателя может достигать  $75^{\circ}\text{C}$ , горячая вода не должна попадать на тело человека. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.

8. При длительном отсутствии, проведении ремонтных, технологических и профилактических работ на линии водоснабжения либо длительном неиспользовании водонагревателя необходимо обязательно перекрыть индивидуальные запорные вентили на линии подачи холодной воды в водонагреватель и на линии выхода горячей, а так же выключить водонагреватель и отключить от электросети, вынув вилку из розетки.

9. В случае использования водонагревателя в помещениях с централизованной подачей воды, в период отключения горячей воды, перекрывать запорный вентиль подачи горячей в воды от магистралей снабжения (стояка).

10. Слив воды из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открыв дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды откройте на смесителе кран горячей воды для выпуска воздуха).

11. В случае выхода из строя гибкого шнура электрического питания следует заменить его на аналогичный, поставляемый производителем. Замену должны осуществлять опытные специалисты по техническому обслуживанию.

12. В случае повреждения одной из деталей

водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставленные производителем.

13. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями и недостатком навыков или знаний, за исключением случаев показа или правильного инструктирования человеком, несущим ответственность за их безопасность.



## Внимание!

1. Подключать только к сети 220 В переменного тока частотой 50/60 Гц, розетка должна быть заземлена.

2. Перед первым использованием необходимо заполнить нагреватель водой (или в первый раз после ремонта или чистки). Наполнить нагреватель и подключить к источнику питания. Включать нагреватель без воды запрещено.

3. Максимальная температура воды может быть выше  $75^{\circ}\text{C}$ . Прежде чем направить воду на себя, сначала проверьте ее температуру рукой.

4. В случае установки крана на впуске холодной воды нагревателя, при работе он постоянно должен быть открыт.

5. В период нагревания нормальным является появление капель воды из отверстия сброса давления предохранительного вентиля. Не перекрывайте предохранительный кран.

6. Сливная трубка, соединенная с отверстием сброса давления, должна быть направлена вниз, в дренажный колодец или канализацию и не должна быть закрыта.

7. Использовать только оригинальный предохранительный кран, поставляемый в комплекте с нагревателем. Запрещено изменять значение сброса давления предохранительного крана.

## Устранение неполадок

Неисправность	Причина	Устранение
Не течет вода	Неправильно подключены трубы Засорен кран	Правильно подключить Прочистить или заменить кран
Не работает индикатор включения	Питание не подключено Произошел перегрев Индикатор поврежден	Проверить электропитание Обратиться в авторизованный сервисный центр
	Регулятор температуры установлен не на максимальное значение	Установить регулятор на максимальное значение
Недостаточная температура горячей воды	При использовании смесителя течет слишком холодная вода Неисправен термостат Неисправен нагревательный элемент	Отрегулировать смешение горячей и холодной воды Обратиться в авторизованный сервисный центр

### УЗО (Устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электрического накопительного водонагревателя.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

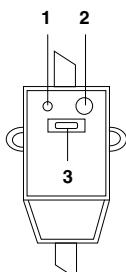


Рис. 6

### Технические характеристики

Параметр \ Модель	EWH 30 AXIOmatic Slim	EWH 50 AXIOmatic Slim	EWH 80 AXIOmatic	EWH 100 AXIOmatic	EWH 125 AXIOmatic	EWH 150 AXIOmatic
Емкость воды (л)	30	50	80	100	125	150
Номинальная мощность (половинная/полная, Вт)	750/1500	750/1500	750/1500	750/1500	750/1500	1200/2400
Питание	220 В переменного тока, 50/60Гц					
Макс. рабочее давление во внутренней ёмкости (бар)	6					
Диапазон регулирования температуры (°C)	30-75°C					
Размеры (мм)	613x 340x 340	893x 340x 340	1075x 368x 368	934x 450x 450	1098x 450x 450	1275x 450x 450
Масса нетто (кг)	13	18,05	23,98	26,7	30,8	36,16
Установка	Вертикальная, для настенного монтажа					

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

### Уход и техническое обслуживание

Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени пропаривать корпус мягкой тряпкой, либо влажной губкой, чтобы не нанести повреждения корпусу водонагревателя. Запрещается использование агрессивных химических средств.

Для обеспечения продолжительного срока службы водонагревателя, рекомендуется через год, после введения в эксплуатацию,

провести техническое обслуживание. Техническое обслуживание производиться квалифицированными специалистами. При техническом обслуживании проверяется износ магниевого анода, наличие накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутренней полости бака. В обязательном порядке подлежит удалению накипь на ТЭНе, а так же осадок внутри полости бака. В случае чрезмерного износа магниевого анода – анод необходимо заменить. Допускается использование комплектующих

и расходных материалов, рекомендованных производителем. По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность регулярного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации прибора, а так же выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена. Данные действия позволяют максимально продлить срок эксплуатации прибора. В регионах с особо жесткой водой может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение!

1. Поскольку вода содержит микропримеси и неорганические вещества, то после длительного применения на дне внутренней ёмкости образуются отложения. Для удаления отложений необходимо слить воду из нагревателя.
2. Как правило, чистку нагревателя проводят один раз в год (при использовании нагревателя в районах с низким качеством воды, высокой жесткостью период чистки устанавливается чаще).
3. Замену магниевого анода должна производить только сервисная служба.
4. Порядок слива воды из водонагревателя: Закрыть впускной кран воды, открутить предохранительный кран. Вода начнет вытекать через входное отверстие холодной воды до полного опорожнения. Можно также закрыть впускной кран, поднять рукоятку предохранительного крана. Вода вытечет через предохранительный кран.
5. При чистке наружной части нагревателя запрещается прямое распыление воды, для очистки используют мягкую ткань.
6. Защищать внешние части водонагревателя от влаги и грязи.



#### Внимание!

**Накопление накипи на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании. Регулярное техническое обслуживание, является профилактическое мероприятие и не входит в гарантийные обязательства.**

В случае неисправности термостата и перегрева водонагревателя срабатывает автоматическая система отключения, блокирующая нагрев и подачу электроэнергии.

В запрещенном объеме не разрешается устанавливать выключатели, розетки и осветительные приборы. В защитном объеме установка выключателей запрещается, однако, можно устанавливать розетки с заземлением. Водонагреватель следует устанавливать за пределами запрещенного объема, чтобы на него не попадали брызги воды.

Подключение прибора к электросети должно быть осуществлено через многополюсный переключатель, прерыватель или контактор. Для обеспечения безопасности работы водонагревателя должен быть установлен автомат подходящего номинала.

Подключение к электросети должно включать в себя заземление. Вилку кабеля питания водонагревателя со специальным разъемом для заземления следует вставлять только в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Регулятор температуры мощности нагрева: в некоторых моделях предусмотрена возможность переключения мощности нагрева. Положение MAX: максимальная мощность нагрева. Положение MIN: минимальная мощность нагрева.

Рекомендуется всегда держать водонагреватель включенным в сеть, поскольку термостат включает нагрев только тогда, когда это требуется для поддержания установленной температуры.

Слив воды. Из водонагревателя следует полностью слить воду, если он не будет использоваться в течение длительного времени или температура в помещении, где он установлен может опуститься ниже 0°C. Слив можно произвести с помощью предохранительного клапана, при этом возможно подтекание из-под штока клапана. Для слива желательно предусмотреть тройник с вентилем между клапаном и втулкой. Перед сливом воды из водонагревателя не забудьте:

- отключить водонагреватель от сети;
- закрыть вентиль;
- открыть кран горячей воды.



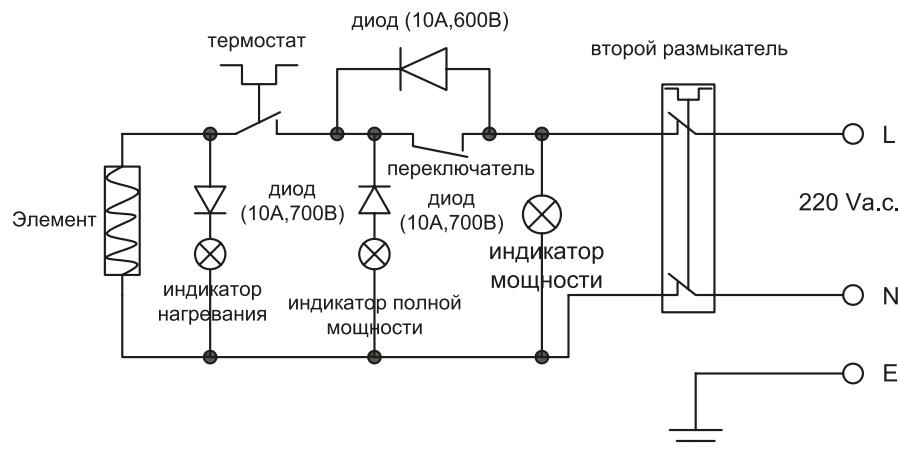
**Ни в коем случае не снимайте крышку водонагревателя, не отключив его предварительно от электросети.**

## 10 electrolux

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора, без предварительного уведомления.

**Срок службы водонагревателя составляет 10 лет.**

### Схема электрических соединений



## водонагреватели 11

**Сертификат выдан:** фирма AB Electrolux  
S:T Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm,  
Швеция, тел.: +46 8 738 60 00.

**Дата производства указывается на этикетке на коробке.**

**Импортер и уполномоченный представитель:**  
ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»  
**Адрес:** 119049, г.Москва, Ленинский проспект,  
д.6, стр.7, каб.14

Собрano в Китае

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Электролюкс АБ (публ.)  
АБ Электролюкс, С:т Горансгатан 143,  
СЕ – 105 45, Стокгольм, Швеция.

### Утилизация

По окончании срока службы водонагреватель следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р 51318.14.1-2006,  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006,  
ГОСТ Р 51317.3-2006,  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008  
СТБ МЭК 60335-2-21-2005

**Сертификат соответствия:**  
RU C-SE.AB51.B.00083

**Срок действия:**  
с 12.02.2013 г. по 11.02.2015 г.

**Орган по сертификации:**  
ООО «ГОСТЕКСПЕРТСЕРВИС»,  
регистрационный № РОСС RU.0001.11AB51

**Адрес:** РФ, 109599, г. Москва,  
ул. Краснодарская, д. 74, корп. 2, пом. XII  
Тел.: 8 (495) 991-45-42  
Факс: 8 (499) 372-01-67

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца).**



Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця:	Адрес/Адреса:
Телефон/ Телефон:	Код заказа:
Дата ремонта/ Код замовлення:	Сервіс-центр/Сервіс-Центр:
Мастер/Майстер:	

Ф.І.О. покупателя/ П.І.Б. покупця:	Адрес/Адреса:
Телефон/ Телефон:	Код заказа:
Дата ремонта/ Код замовлення:	Сервіс-центр/Сервіс-Центр:
Мастер/Майстер:	

слуги фільтра-картриджа завишується від ступені жорсткості використовуваної води та може не прогнозувати уменьшання, в результаті чого можливо образування білого осадка вздовж каналізації та на мембрани самого увлажнювача воздуха (даній осадок може не удалятися при допомозі пристроям до увлажнювача воздуха щіткою). Для зниження вероятності виникнення такого осадка фільтр-картридж требує періодичної своєчасної заміни. Вследстві вибраку ресурсу фільтров у увлажнювачі воздуха може снизитися производительность виходу влаги, що требует регулярной периодической замены фільтрів в соответствии з інструкцією експлуатації. За перечислені в настоящем пункте последствія несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавца, Импортера, Изготовителя ответственности не несут и настоящая гарантія на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнювача воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, гарнитуры, фасона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998, №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантійного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" представлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и.....;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантійного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/.....

если изделие проверялось в присутствии  
Покупателя написать «работе»

Покупатель:

Подпись:

Дата:

## Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює їх уточнене обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, що він був правильно заповнений і має штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенколов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

### Установка (підключення) виробів

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальність за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальністі за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.

На виробах серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim, EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробах серій EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver H на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробах серій EWH Royal, EWH Royal H, EWH Royal Silver, EWH Royal Silver H на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробах серій EWH Genie на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробах серій EWH AXIOmatic Slim, EWH AXIOmatic на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Умови гарантії нагрівального елементу в серії Axiomatіc. Advanced Heater Shield - інноваційна технологія захисту нагрівального елементу – спеціальні емалеві покриття. Гарантія на нагрівальний елемент складає 15 років з моменту продажу, за умови проведення щорічного технічного обслуговування. Пеодічність проведення обслуговування, не рідше одного разу в рік. Технічне обслуговування повинне в обов'язковому порядку складатися з перевірки стану магнієвого анода (при значному зносі - анод підлягає заміні), а так само очищення внутрішньої порожнини бака і нагрівального елементу від вапняного нальоту.

Факт проходження технічного обслуговування, його результати, і виконані роботи мають бути зафіксовані в гарантійному талоні. Технічне обслуговування проводить лише уповноважений представник Авторизованого Сервісного Центру. Пеодічне технічне обслуговування не входить в гарантійні зобов'язання.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноважених сервісним центром ремонтних робіт заміни дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центру).

Гарантійний ремонт виробу виконується в терміні, передбачені Законом «Про захист прав споживачів». Зазначені вище гарантійний термін поширюється тільки на вироби, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не звязаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на комплектуючі вироби (деталі), які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полички, гроти, кошики, насадки, ціпки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби або складові частини, установлені на виробі при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня віддачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія діє тільки на території України на вироби, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувається в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідальність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб було спечено проданий. Продавець і Виготовлювач згідаються із собою усю відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, звязані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

**ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШІРЮЄТЬСЯ НА:**

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначено в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.
- ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:**
- якщо буде цілком /частково змінений, стертій, вилучений або буде нерозрізаний серійний номер виробу;
- використання виробу по його примому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавець, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколови, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/ запиллені, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/нагадження/інсталляції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробам;
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водопід'їмної мереж, а також несправностей (невідповідності) робочими параметрами і безпеці) електричної, газової або водопід'їмної мережі й інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів йхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни пам'яті, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також склянок/порцелянових/матер'яльних і переміщувань вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період придатності, у зв'язку з іх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не звязана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовується як елемент цієї системи.

**Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних пристріїв**

Ця гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних пристріях виникли в результаті: замерзання або всього лише одноразового перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водонагрівального пристрію; експлуатації без захисних пристрій або пристрій не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних пристріїв, використання корозійно-активної води; корозії від електрохімичної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних пристріїв відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності та термінів проведення технічного обслуговування, в обсязі, зазначеному в інструкції). Для газових проточних водонагрівачів справжня гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію силами фахівця уповноваженої і авторизованої організації із складанням відповідного Акту про введення в експлуатацію з обов'язковою вказівкою дати пуску і штампу організації, що робила введення в експлуатацію.

**УВАГА!**

В цілях вашої безпеки установка (підключення) виробів, працюючих на газі, допускається виключно фахівцями і організаціями, що мають ліцензії на цей вид робіт.

Продавець (виробник) не несе відповідальність за недоліки, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або унаслідок експлуатації в складі з магістралями водяного/газового постачання і продуктів горіння, нездатних забезпечити безперебойну роботу газового проточного водонагрівача.

**Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря**

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано змінюватися, в результаті чого можливе утворення блого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрани самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і з допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зниження імовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодично своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може зникувати продуктивність виходу вологої, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації.

З перераховані в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виники у зв'язку з такими несправностями як/чи-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальність не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:  
• Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону «Про захист прав споживачів» надана Покупцеві в повному обсязі;

• Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та .....

якщо виріб перевіряється в присутності  
Покупця написати «робот»  
Покупець: .....  
Підпис: .....  
Дата: .....



инверторные сплит-системы



мобильные кондиционеры



маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камни



конвекторы



тепловентиляторы



сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



**www.home-comfort.ru**

В тексте и цифровых обозначениях инструкции  
могут быть допущены технические ошибки  
и опечатки.

Изменения технических характеристик  
и ассортимента могут быть произведены  
без предварительного уведомления.

«ELECTROLUX is a registered trademark used  
under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden



**IPX4**



AB 51